

## Kiirjuhend myPhone Twist 2

<b>Sisukord</b>	
Sisukord.....	1
Ohutus.....	2
Pakendi sisu myPhone Twist 2.....	4
Tehniline kirjeldus.....	5
Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud .....	5
Telefoni sisse/välja lülitamine.....	7
SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine .....	7
Aku laadimine .....	7
Keele juhuslik muutmine.....	8
Tehaseseaded.....	8
Tõrkeotsing .....	8
Seadme hooldus.....	9
Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine .	9
Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine .....	10

HOIATUS	Avaldus
Tootja ei ole vastutav mingite tagajärgede eest, mille on põhjustanud telefoni vale ja ülaltoodud juhiseid mittejärgiv kasutamine.	Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Esindaja jätab endale õiguse määrata kindlaks ülaltoodud juhiste õige tõlgendamine.

### JUHENDI KASUTAMINE

Tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või käesoleva juhendi ühtegi osa kopeerida, taastoota, tõlkida või edastada. Seda mistahes kujul või viisil (elektroonilisel või mehaanilisel) sealhulgas fotokooplate tegemine, salvestamine või mistahes säilitussüsteemides säilitamine ja teabe jagamine.

Palun lugege enne kasutamist ettevaatusabinõusid ja telefoni kasutusjuhendit. Käesolevas juhendis sisalduvad kirjeldused põhinevad telefoni vaikeseadetel. Juhendi uusima versiooni leiab meie ettevõtte veebilehelt:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2)**

Tarkvara paigaldatud versioonist, teenusepakkujast, SIM-kaardist või riigist sõltuvalt ei pruugi mõned käesolevas juhendis olevad kirjeldused teie telefoniga sobida ja komplekti kuuluvad tarvikud ning mobiiltelefonvõivad juhendis sisalduvatest illustratsioonidest erineda.

## **Ohutus**

### **–BENSIINIJAAMAD–**

Ärge kasutage oma mobiiltelefoni bensiinijaamas tankides või kemikaalide läheduses.

**HOIATUS!** Kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinijaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav mobiiltelefonvälja lülitada. Palun vaadake määruseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.

### **–KVALIFITSEERITUD TEENINDUS–**

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada seadme kahjustumist ja garantii kehtetuks muutumist.

### **–LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED–**

Seda seadet ei tohiks kasutada ei piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) ega inimesed, kellel puudub varasem kogemus elektroonikaseadmete kasutamisega. Nemed võivad seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. See seade ei ole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on lapse poolt alla neelamiseks piisavalt väikesed ja põhjustavad lämbumist. Hoidke seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.

***–HÄIREKÕNED–***

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse mahajäänud või kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

***–LIIKLUSOHUTUS–***

Ärge kasutage seda seadet mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

***–VESI JA MUUD VEDELIKUD–***

Kaitske seadet vee ja muude vedelike eest. See võib mõjutada elektrooniliste osade tööd ja kasutusiga. Vältige seadme kasutamist väga niisketes keskkondades, näiteks köökides, vannitubades või vihmase ilmaga. Vee osakesed võivad põhjustada niiskuse seadme sees vedelaks muutumist ja sellel võib olla negatiivne mõju elektrooniliste osade tööle.

***–AKU JA TARVIKUD–***

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Akut tuleks kasutada ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ärge akut hävitage, kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Aku liigne laadimine võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks aku üks laadimine kesta kauem kui üks päev. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuse. Ärge kunagi akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust lahti. Laadija juhtme kahjustumise korral ei tohiks seda parandada, vaid see tuleks asendada uuega. Kasutage ainult tootja originaaltarvikuid.



**–KUULMINE–**

Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu.



**–NÄGEMINE–**

Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt diodi selle töötamise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!

**Tootja:**

mPTech Sp. z o.o.  
Nowogrodzka tänav 31  
00-511 Varssavi  
Poola  
[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Pakendi sisu myPhone Twist 2**

Enne telefoni kasutamise alustamist veenduge, et karpis sisalduvad kõik järgnevad esemed:

- mobiiltelefonmyPhone Twist 2
- aku
- Laadija (adapter + USB-kaabel)
- laadimisalus
- Kasutusjuhend

Kui mõni ülal loetletud esemetest puudub või on kahjustatud, võtke ühendust oma edasimüüjaga. Võimalike kaebuste puhuks soovitame me teil karp alles hoida. Hoidke karpi lastele kättesaamatus kohas.

## Tehniline kirjeldus

- Dual SIM; valjuhääldi režiim; tõrvik; Fotokaamera; FM-raadio, SOS-funktsioon
- Ekraan: 2.4"
- Aku mahutavus: 800mAhV
- Mõõtmed: 100 x 50 x 18mm
- Kaal: 84g
- Mälukaartide tugi: do 128GB
- Sisend-väljundparameetrid: 100-240V ~ 0.2A, 50/60Hz
- Laadijate väljundparameetrid: 5.0V  $\equiv$  0,5A, 2.5W
- Keskmine jõudlus töö ajal (230V, 50hz korral): 72.83%
- Energiatarbimine koormamata olekus: alla 0,3 W

## Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud

1	Kõlar	Telefonivestlustes kasutatav kõlar.
2	Ekraan	LCD-ekraan.
3	<Menüü> nupp	Võimaldab põhiekraanil olles menüüsse siseneda ja menüüs olles kinnitab valiku.
4	Nupp <Roheline telefonitoru>	Võimaldab teil kas sissetulevat kõnet vastu võtta või kõnede loendit lehitseda.
5/ 6	Navigeerimis nupp <b>Üles</b> / <b>Alla</b>	Menüüs olles võimaldab teil seal liikuda. Põhiekraanil käivitab valitud funktsioonide otseteed.
7	Nupp <Kontaktid>	Vajutage seda telefoniraamatusse sisenemiseks. Menüüs olles saate kas väljuda või loobuda.
8	Nupp <Punane telefonitoru>	Võimaldab teil sissetulevast kõnest keelduda. Võimaldab teil menüüs olles põhiekraanile naasta. Pikema

	>	hoidmise korral lülitab see telefoni välja. Kui mobiiltelefon on juba välja lülitatud, lülitab see selle sisse.
9	<*> nupp	Pärast nupu Menüü vajutamist lukustab või avab see telefoni. SMS-i loomisel kuvatakse selles sümbolid, mis lisatakse sisusse.
10	<#> nupp	Lülitub helirežiimide vahel ja tekstisõnumite kirjutamisel tähemärkide sisestamise režiimide vahel.
11	Kaamera	Kaamera objektiiv.
12	SOS nupp	Alarmi või eelseadistatud numbrite automaatse valimise aktiveerimiseks vajutage ja hoidke all.
13	Väline kõlar	Valjuhääldi süsteemi helide, helinate ja muusika jaoks.
14	Telefoni klahvistik	Peaknas telefoninumbri valimise nupud ja tähtede või numbrite sisestamine SMS-i kirjutamise režiimis.
15	LED	Dioodi kasutatakse taskulambina.
16	Kontaktid	Ühendage oma mobiiltelefonilaadimisalusega.
17	MicroUSB-port	Ühendamise korral võimaldab aku laadimist. Telefoni oma arvutiga ühendades saate andmeid (fotosid, videoid, muusikat) üle kanda.
18	Vahe	Võimaldab telefoni katte ära võtta.
19	Kõrvaklappide port 3,5 minipistikule	Võimaldab telefoniga ühendada kõrvaklapid, nii et saate kuulata raadiot (kõrvaklapid parandavad vastuvõtu kvaliteeti töötades

		täiendava antennina), muusikat ja helistada (kui kõrvaklapid on Mikrofoniga).
--	--	---

### Telefoni sisse/välja lülitamine

Telefoni sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all **Punane telefonitoru** kuni mobiiltelefonilülitub sisse. Kui teilt küsitakse vahetult pärast telefoni sisselülitamist PIN-koodi (kujul „\*\*\*\*“), siis trükkige kood ja vajutage nuppu **Menüü**.

### SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine

Kui mobiiltelefon on sisse lülitatud, siis lülitage see välja. Eemaldage telefoni tagumine kaas - kasutage selle oma sõrmeküünega üles tõstmiseks ümbrises olevat vahet. Sisestage SIM-kaart/kaardid - asetage SIM-kaart/kaardid selliselt, et selle/nende kuldsed kontaktühendused jääksid allapoole vastavalt sellele, kuidas see süvendi mustrisse sobib.

Sisestage mälukaart - kaardilugeja kaane avamiseks libistage seda ettevaatlikult üles. Sisestage microSD mälukaart nii, et selle kuldsed kontaktid on suunatud alla, ja viisil, nagu pesa on loodud. Sulgege klapp seda õrnalt allapoole libistades. Sisestage aku nii, et selle kuldsed kontaktid puudutavad telefoni orvas olevat kolmeosalist ühenduspesa. Pange kate peale ja vajutage seda õrnalt alla kuni kuulete sulgurite klõpsatust. Veenduge, et kate on korralikult kinnitatud.

### Aku laadimine

Ühendage microUSB-laadija oma telefonil oleva laadija ühenduskohaga ja seejärel ühendage laadija vooluvõrku.

**\*HOIATUS:** Laadija vale ühendamine võib telefonile tõsisid kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni valest kasutamisest põhjustatud kahjustusi.

Laadimise ajal peaks ekraani ülemises parempoolses nurgas oleval aku ikoonil liikuma. Kui aku on laetud, siis aku ikoon enam ei liigu. Seejärel eemaldage laadija pistikupesast. Ühendage kaabel telefonil olevast pesast lahti.

**Keele juhuslik muutmise**

Kui keegi on valinud kogemata tundmatu keele, vajutage kasutaja keele seadistamiseks [Menüü] <Up> <OK> <Down> <OK> <Down> <OK> <OK>, seejärel valige vajalik menüükeel.

**Tehaseseaded**

[Menüü] <Up> <OK> <Down> <OK> <Down> <OK> <OK>, seejärel valige vajalik menüükeel. Tehaseseadete taastamise kood on: 1122.

**Tõrkeotsing**

Sõnum	Võimalik lahendus
Sisesta SIM-kaart	Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud.
Sisesta PIN	Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama <OK>.
Keegi ei saa mulle helistada	mobiiltelefonpeab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.
Võrgu viga	Nõrga signaali või vastuvõtuga piirkondades ei pruugi helistamine võimalik olla. Ka kõnede vastuvõtmine ei pruugi olla võimalik. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti.
Halb heli kvaliteet kõne ajal	Veenduge, et kõlar ja Mikrofon ei oleks kinni kaetud.
Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind	Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud Mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud.



Ühendust ei saa luua	Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber <b>[Kontaktid]</b> on õige. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.
----------------------	--

## Seadme hooldus

Järgige allolevaid juhiseid.

- Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riiet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid. Selle reegli rikkumise tulemuseks võib olla garantii kehtetuks muutumine.

## Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine



Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlikke jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsmisse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutusega, jäätmete kogumise punkt või müügikoht, kust seade osteti.

## Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine



Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes

kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavalise olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi.

Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

## TRUMPAS NAUDOJIMO VADOVAS

# myPhone Twist 2

### Turinys

Turinys.....	11
Saugumas.....	12
Pakuotės turinys myPhone Twist 2.....	14
Techninė specifikacija.....	14
Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos.....	15
Telefono įjungimas ir išjungimas.....	17
SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus įdėjimas	17
Telefono baterijos įkrovimas.....	17
Avarinis kalbos pokytis.....	17
Gamykliniai nustatymai.....	18
Problemos sprendimas.....	18
Telefono priežiūra.....	19
Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas	19
Teisingas panaudotos baterijos šalinimas.....	19

DĖMESIO	Tvirtinimas
Gamintojas neatsako už jokiais pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo.	Programinės įrangos versija gali būti atnaujinta be išankstinio įspėjimo. Atstovas pasilieka teisę nuspręsti dėl tinkamo minėto vadovo aiškinimo.

## VADOVO NAUDOJIMAS

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo, jokios šio vadovo dalies negalima kopijuoti, atkurti, versti ar perduoti bet kokia forma ar bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą sistemose, kuriose saugoma ir keičiamasi informacija.

Prieš naudodami įrangą, perskaitykite informaciją apie atsargumo priemones ir naudojimo vadovą. Šiame vadove pateikiami numatyti telefono nustatymai. Naujausią ir pilną vadovo versiją galite rasti svetainėje:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2)**

Priklausomai nuo įdiegtos programinės įrangos, paslaugų teikėjo, SIM kortelės ar šalies versijos, kai kurie šio vadovo aprašai gali neatitikti telefono funkcijų, ir telefonas ir priedai gali atrodyti kitaip nei šiame vadove pateiktuose paveikslėliuose.

## **Saugumas**

### ***–DEGALINĖS–***

Nenaudokite mobiliojo telefono degalinėje pilant degalus į savo automobilį bei arti cheminių medžiagų.

***ĖMĖSIO!*** Vietose, kur kyla sprogimo pavojus (pvz. degalinėse, chemijos gamyklose ir kt.) rekomenduojama išjungti telefoną. Susipažinkite su taisyklėmis dėl GSM įrenginių naudojimo šiose vietose.

### ***–PAGALBOS SKAMBUČIAI–***

Kai kuriose zonose arba tam tikromis aplinkybėmis pagalbos skambučiai yra neįmanomi. Rekomenduojama rasti alternatyvų būdą pranešti skubios pagalbos tarnyboms, jei išvykstate į tokio tipo teritoriją.

### ***–KVALIFIKUOTAS APTARNAVIMAS –***

Šį įrenginį įdiegti ir remontuoti gali tik kvalifikuoti darbuotojai arba įgaliotas aptarnavimo centras. Jei įrenginys bus remontuojamas neįgaliotame ar nekvalifikuotame aptarnavimo centre, įrenginys gali būti sugadintas ir taip prarandama garantija.

### ***–VAIRAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖMIS–***

Nenaudokite šio įrenginio vairuojant bet kokią transporto priemonę.

***–FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEJGALŪS ŽMONĖS IR VAIKAI–***

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaislas. Atminties kortelė ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

***–VANDUO IR KITI SKYSČIAI –***

Saugokite įrenginį nuo vandens ir kitų skysčių. Tai gali turėti įtakos elektroninių komponentų veikimui ir jų veikimo trukmei. Venkite naudoti įrenginį tokioje aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė, pavyzdžiui, virtuvėje, vonios kambaryje ar lietingu oru. Suskystėję vandens garai ar lašeliai gali patekti į įrenginį, o tai gali turėti neigiamos įtakos elektroninių komponentų veikimui.

***–BATERIJA IR PRIEDAI –***

Venkite labai aukštas / žemos temperatūros (žemiau 0 ° C / 32 ° F ir daugiau nei 40 ° C / 104 ° F) poveikio baterijai. Kraštutiniai temperatūrų pokyčiai gali turėti įtakos baterijos talpai ir naudojimo trukmei. Venkite sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes tai gali dalinai ar visiškai pakenkti baterijai. Baterija turi būti naudojama pagal jos paskirtį. Negalima sunaikinti, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną - tai yra pavojinga ir gali sukelti gaisrą. Susidėvėjusių ar sugedusių baterijų reikia išmesti į tam skirtą konteinerį. Pernelyg ilgas baterijos įkrovimas gali jai pakenkti. Taigi, vienas baterijos įkrovimas negali tęstis ilgiau nei 1 dieną. Netinkamo baterijos tipo įdėjimas gali sukelti sprogimą. Neatidarykite baterijos. Prašome išmesti bateriją pagal nurodytas instrukcijas. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Jei įkroviklio laidas yra sugadintas, jis neturėtų būti remontuojamas, bet jį reikia pakeisti nauju. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.

**–KLAUSA–**

Siekiant išvengti žalos savo klausai, nenaudokite telefono esant nustatytam aukštam garsumo lygiui ilgą laiką bei nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.

**–REGĖJIMAS–**

Siekiant išvengti žalos jūsų regėjimui, nežiūrėkite iš arti į įjungtą žibintuvėlį telefone. Galingas šviesos spindulys gali sukelti neatstatomą žalą jūsų regėjimui!

**Gamintojas:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Varšuva  
Lenkija

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Pakuotės turinys myPhone Twist 2**

Prieš naudodami telefoną, įsitikinkite, kad pakuotėje yra visi pateikti elementai:

- telefonas myPhone Twist 2
- baterija
- Įkroviklis (adapteris + USB kabelis)
- laikiklio įkroviklis
- Naudojimo vadovas

Pritrūkus arba sugadinus kurį iš pirmiau minėtų daiktų - kreipkitės pas įrenginio pardavėją. Prašome išsaugoti pakuotę skundo atveju. Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

**Techninė specifikacija**

- Dual SIM; laisvų rankų įranga; Žibintuvėlis; Fotoaparatas; FM radijas, SOS funkcija

- Displėjus: 2.4"
- Baterijos talpa: 800mAhV
- Matmenys: 100 x 50 x 18mm
- Svoris: 84g
- Atminties kortelių aptarnavimas: < 128GB
- Įkroviklio jėgimo parametrai: 100-240 V~ 0.2A, 50/60Hz
- Įkroviklio išėjimo parametrai: 5.0 V === 0,5A 2.5W
- Vidutinis efektyvumas eksploatacijos metu (230V, 50Hz): 72.83%
- Energijos suvartojimas be apkrovos: mažiau nei 0,3W

### Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos

1	Ragelio garsiakalbis	Garsiakalbis pokalbiams.
2	Displėjus	LCD ekranas.
3	Meniu mygtukas	Pagrindinis ekranas leidžia jėiti į meniu ir čia patvirtina pasirinkimą.
4	Mygtukas žalias ragelis	Leidžia atsiliėpti į skambutį ir telefonui veikiant laukimo režimu peržiūrėti skambučių sąrašą.
5/ 6	Navigacijos mygtukas   viršų / žėmyn	Meniu galite naršyti aplink jį. Pagrindiniame ekrane paleidžia nuorodas į pasirinktas funkcijas.
7	Mygtukas Kontaktai	Pagrindiniame ekrane paleidžiama telefonų knyga. Meniu galite palikti parinktį arba atsisakyti.
8	Mygtukas raudonas ragelis	Leidžia atmesti skambutį. Meniu galite grįžti į pagrindinį ekraną. Jei laikote ilgą laiką, išjungia telefoną

		arba įjungia, kai jis yra išjungtas.
9	<*> mygtukas	Paspaudus mygtuką „Meniu“, jis užrakina arba atrakina telefoną. Kuriant SMS, jame rodomi simboliai, kuriuos reikia įterpti į turinį.
10	# mygtukas	Perjungiami garso ir simbolių įvedimo režimai rašydami žinutes.
11	Aparatas	FotoAparatą objektyvas.
12	SOS funkcija	Paspauskite ir palaukite, kad įjungtų aliarmo signalą ir / arba automatinį skambutį į iš anksto nustatytus numerius.
13	Išorinis garsiakalbis	Garsiakalbis sistemos garsams, skambėjimo signalams, muzikai .
14	Telefono klaviatūra	Taustiņi tãlruņa numura sastãdãšanai galvenãjã ekrãnã un burtu vai ciparu ievadãšana SMS rakstãšanas režimã.
15	LED diodas	Diodas veikia kaip žibintuvėlis.
16	Kontaktai	Leidžia prijungti telefoną prie įkrovimo bazės.
17	Mikro USB lizdas	Prijungus įkroviklį, galite įkrauti bateriją. Prijungę su kompiuteriu, galite perkelti duomenis (nuotraukas, vaizdo įrašus, muziką).
18	Anga	Leidžia nuimti telefono dangtelį.
19	Ausinių lizdo 3.5 mm mini jungtis	Leidžia prijungti ausines prie telefono, todėl galite klausytis radijo (pagerina priėmimo kokybę - veikia kaip papildoma ), muzikos, taip pat skambinti (kai ausinėse Mikrofonasas).



### Telefono įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti arba išjungti telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką **Raudonas ragelis** kol telefonas įjungs. Jeigu iškart po telefono įjungimo bus paprašyta įvesti savo PIN kodą įveskite kodą (pamatysite jį žvaigždutėmis: \*\*\*\*\*) ir paspauskite mygtuką **Meniu**.

### SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumulatoriaus idėjimas

Jei telefonas įjungtas, išjunkite jį. Nuimkite korpuso galinį dangtelį - pakelkite jį nagu, naudodami angą korpuse. Įdėkite SIM kortelę (-es) - SIM kortelė turėtų būti dedama taip, kad auksiniai kontaktai būtų nukreipti žemyn taip, kad įduba būtų įspausta.

Įdėkite atminties kortelę - kad atidarytų atminties kortelės skaitytuvo dangtelį, šiek tiek pastumkite aukštyn. Įdėkite „microSD“ atminties kortelę į šoną, kurioje auksiniai kontaktai nukreipti žemyn, taip pat kaip anga yra įspausta. Uždarykite dangtelį, švelniai perkeliant žemyn. Įdėkite bateriją taip, kad jos auksiniai kontaktai liestų telefono trigubą jungtį. Uždėkite ir švelniai spauskite dangtelį kol išgirsite spaustukų spragtelėjimą. Įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai uždarytas.

### Telefono baterijos įkrovimas

Prijunkite įkroviklio mikro USB kištuką prie telefono įkrovimo jungties ir tada prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo. **\*DĖMESIO:** Netinkamas įkroviklio prijungimas gali labai pakenkti telefonui. Garantija netaikoma žalai, kurią sukelia netinkamas telefono naudojimas.

Įkrovimo metu baterijos piktograma viršutiniame dešiniajame ekrano kampe turėtų būti animuota. Po įkrovimo baterijos piktograma nebebus animuota ir tada atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo. Atjunkite laidą nuo telefono lizdo.

### Avarinis kalbos pokytis

Norėdami nustatyti vartotojo kalbą, kai kas nors netyčia pasirinko nežinomą, paspauskite mygtukų seką, kai aktyvus pagrindinis ekranas [Meniu] <Up> <OK> <Down> <OK> <Down> <OK> <OK> ir pasirinkite norimą kalbą.

**Gamykliniai nustatymai**

Norėdami grįžti į gamyklinius nustatymus, įveskite **[Nustatymai]> [Telefono nustatymai]> [Gamykliniai nustatymai]**. Gamyklinių nustatymų atkūrimo kodas yra: **1122**.

**Problemos sprendimas**

Pranešimas	Sprendimo pavyzdys
Įdėkite SIM kortelę	Įsitikinkite, kad SIM kortelė tinkamai įdėta.
Pateikite PIN kodą	Jei SIM kortelė yra apsaugota PIN kodu, įjungę telefoną įveskite PIN kodą ir paspauskite mygtuką <b>&lt;OK&gt;</b> .
Niekas negali susiekti su manimi	Telefonas turi būti įjungtas ir GSM tinkle.
Tinklo klaida	Tose vietose, kuriose yra silpnas signalas ar priėmimas, gali būti neįmanoma skambinti. Gali būti irgi neįmanoma priimti skambučių. Perkelkite į kitą vietą ir bandykite dar kartą.
Prasta garso kokybė telefone	Įsitikinkite, kad garsiakalbis ir Mikrofonasas nėra uždengti.
Skambinantysis negirdžiamas / skambinantysis negirdi manęs	Mikrofonasas turi būti šalia burnos. Patikrinkite, ar įmontuotas Mikrofonasas neuždengtas. Jeį naudojate laisvų rankų įrangą, patikrinkite, ar įranga yra tinkamai prijungta. Patikrinkite, ar įmontuotas garsiakalbis neuždengtas.
Negalima užmegzti ryšio	Patikrinkite, ar iš klaviatūros įvestas telefono numeris yra teisingas. Patikrinkite, ar įvestas telefono numeris <b>[Kontaktai]</b> teisingas. Jeį reikia, teisingai įveskite telefono numerį.

**Telefono priežiūra**

Sekite žemiau esančias instrukcijas.

- Valymui naudokite tik sausą skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra daug rūgščių ar šarmų.
- Naudokite tik originalius priedus. Dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija.

**Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas**

Pagal Direktyvą 2012/19/EU dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEJA) prietaisas yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėžė. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis naudotojas turėtų kreiptis į vietinės valdžios įstaigą, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

**Teisingas panaudotos baterijos šalinimas**

Pagal ES direktyvą 2006/66/EC su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56/UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Simbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet jas reikia tvarkyti pagal teisingas direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis

komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros.

Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą arba sąvartyną.

## TĀLRUŅA ĀTRĀ PAMĀCĪBA

# myPhone Twist 2

### Saturs

Saturs.....	21
Drošība .....	22
Iepakojuma saturs myPhone Twist 2.....	24
Tehniskā specifikācija .....	24
Tālruņa izskats, pogas un funkcijas.....	25
Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana .....	26
SIM kartes(-šu), atmiņas kartes un baterijaa leviетоšana .....	26
Tālruņa baterijas uzlāde.....	27
Avārijas valodas maiņa .....	27
Standarta uzstādījumi .....	27
Problēmu novēršana.....	27
Tālruņa apkope.....	28
Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija ....	29
Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija .....	29

UZMANĪBU	Paziņojums
Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana.	Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārstāvis saglabā tiesības izlemt par šīs instrukcijas pareizu interpretāciju.

## ROKASGRĀMATAS LIETOŠANA

Bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas aizliegts kopēt, reproducēt, tulkot vai jebkādā veidā nodot (elektroniski vai mehāniski, tostarp kopējot, ierakstot vai uzglabājot informācijas uzglabāšanas vai koplietošanas sistēmās.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet informāciju par piesardzības pasākumiem un lietotāja rokasgrāmatu. Šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtie apraksti ietver noklusējuma tālruņa iestatījumus. Jaunāko un pilnīgāko lietotāja versiju var atrast tīmekļa vietnē:

## www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2

Atkarībā no instalētās programmatūras, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts versijas daži apraksti šajā rokasgrāmatā var neatbilst tālruņa funkcijām, un tālrunis un piederumi var atšķirties no šīs rokasgrāmatas ilustrācijām.

### Drošība

#### ***–DEGVIELAS STACIJAS–***

Nelietojiet tālruņa uzpildot degvielu savā automašīnā un ķīmikāliju tuvumā.

***UZMANĪBU !*** Vietās, kur pastāv sprādziena risks (piem., degvielas uzpildes stacijās, ķīmikāliju rūpnīcās, u.c.), ieteicams tālruni izslēgt. Maksimālā radiofrekvences jauda, kas izstarota frekvenču diapazonā.

#### ***–PALĪDZĪBAS ZVANI–***

Ārkārtas zvans var nebūt pieejams dažās vietās vai noteiktās situācijās. Šādos gadījumos (piemēram, izbrauciens uz attāliem rajoniem) ieteicams atrast citu veidu, kā brīdināt avārijas un glābšanas dienestus.

#### ***–KVALIFICĒTS SERVISS–***

Šo produktu uzstādīt vai remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls vai pilnvarots servisa centrs. Nepilnvarotu vai nekvalificētu personu veikts remonts var izraisīt iekārtas bojājumus un garantijas anulēšanu.

#### ***–BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITĀTI –***

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

#### ***–TRANSPORTLĪDZEKĻU VADĪBA–***

Nelietojiet šo iekārtu, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

**–ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI–**

Sargājiet ierīci no ūdens un citiem šķidrumiem. Tie var ietekmēt elektrisko detaļu darbību un kalpošanas ilgumu. Izvaieties no ierīces izmantošanas vidēs ar augstu mitruma līmeni, piem., virtuvēs, vannas istabās vai lietainos laika apstākļos. Ūdens daļiņas var radīt kondensātu ierīcē, kas var atstāt negatīvu ietekmi uz elektrisko detaļu darbību.

**–BATERIJAS UN PIEDERUMI–**

Nepakļaujiet baterijai ļoti augstu/zemu temperatūru (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F) iespaidam. Veidojot SMS, tajā tiek parādīti simboli, ko ievietot saturā. Izvaieties no saskarsmes ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu baterijaa sabojāšanu. Baterijau drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neiznīciniet baterijau, nebojājiet to un nemetiet to ugunī - tas ir bīstami un var izraisīt ugunsgrēku. Nolieciet vai bojāti baterijai ir jāizmet speciālā atkritumu tvertnē. Pārlika baterijaa uzlādēšana var izraisīt bojājumus. Tādēļ nav ieteicams vienā reizē baterijau lādēt ilgāk par 1 dienu. Nepareiza baterijaa veida uzstādīšana var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt baterijau. Utilizējiet baterijau saskaņā ar norādēm. Atvienojiet lādētāju no elektrības tīkla, kamēr lādētājs netiek lietots. Ja sabojājas lādētāja vads, nav vēlams veikt remontu, tā vietā lādētājs ir jānomaina. Lietojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.

**–DZIRDE–**

Lai izvairītos no kaitīgas ietekmes uz dzirdi, ilgstoši neizmantojiet ierīci ar maksimālā režīmā iestatītu skaļumu un nenovietojiet ierīci tieši pie auss.

**–REDZE–**

Lai izvairītos no redzes bojāšanas, nespīdiniet acī ieslēgtu lukturi. Spēcīgs gaismas plūsma var izraisīt pastāvīgus acu bojājumus!

**Ražotājs :**  
mPTech Sp. z o.o.  
Nowogrodzka iela 31  
00-511 Varšava  
Polija  
www.myphone-mobile.com


### **Iepakojuma saturs myPhone Twist 2**

Pirms tālruņa lietošanas pārliecinieties, vai visi elementi ir kastītē:

- telefons myPhone Twist 2
- baterija
- Lādētājs (adapteris + USB kabelis)
- uzlādes paliktnis
- Lietotāja rokasgrāmata

Ja kāds no iepriekš minētajiem priekšmetiem ir pazudis vai bojāts, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju. Iesakām, lai iepakojums tiktu saglabāts iespējamās sūdzības gadījumā. Jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

### **Tehniskā specifikācija**

- Dual SIM; brīvroku telefona izmantošanas iekārtas; Zibspuldze; Fotoaparāts; FM radio, SOS funkcija
- Displejs: 2.4"
- Baterijas kapacitāte: 800mAhV
- Izmēri: 100 x 50 x 18mm
- Svars: 84g
- Atmiņas kartes atbalsts: < 128GB
- Lādētāja ieejas parametri: 100-240 V ~0.2A, 50/60Hz
- Lādētāja izejas parametri: 5.0 V  0,5A2.5W
- Vidējā efektivitāte darbības laikā (230V, 50Hz): 72.83%
- Enerģijas patēriņš bezslodzes stāvoklī: zem 0,3W



**Tālruņa izskats, pogas un funkcijas**

1	Klausules skaļrunis	Skaļrunis zvanu veikšanai.
2	Displejs	LCD ekrāns.
3	Izvēlnes poga	Galvenais ekrāns ļauj iekļūt izvēlnē un tajā apstiprina izvēli.
4	Poga Zaiņā klausule	Ļauj atbildēt uz ienākošu zvanu un gaidīšanas režīmā apskatīt zvanu sarakstu.
5/ 6	Navigācijas poga <b>Uz augšu / Uz leju</b>	Izvēlnē ļauj jums pārvietoties pa to. Galvenā ekrānā palaidīs īsceļus uz izvēlētajām funkcijām.
7	Poga Kontakti	Galvenajā ekrānā tiek atvērta tālruņu grāmata. Izvēlnē ļauj atstāt iespēju vai atteikties.
8	Poga Sarkanā klausule	Ļauj noraidīt ienākošu zvanu. Izvēlnē varat atgriezties galvenajā ekrānā. Pēc ilgās turēšanas izslēdz tālruni, vai kad ir izslēgts, ieslēdz.
9	<*> Poga	Nospiežot pogu Izvēlne, tas bloķē vai atbloķē tālruni. Veidojot SMS, tajā tiek parādīti simboli, kas jāievieto saturā.
10	# Poga	Rakstot SMS īsziņas, pārslēdz skaņas un rakstzīmju ievades režīmus.
11	Aparāts	Fotoaparātss objektīvs.
12	SOS poga	Nospiediet un turiet, lai aktivizētu modinātāju un / vai automātisku zvanu iepriekš definētiem numuriem.
13	Ārējais skaļrunis	Skaļrunis sistēmas skaņu, zvano signālu, mūzikas reproducēšanai.

14	Tālruņa klaviatūra	Pagrindinio ekrano telefono numerio rinkimo mygtukai ir raidzių arba skaičių įvedimas SMS rašymo režimu.
15	LED diode	Diode darbojas kā zibspuldze.
16	Kontakti	Ļauj savienot tālrūni ar uzlādes bāzi.
17	MicroUSB ligzda	Pēc lādētāja pievienošanas ļauj uzlādēt baterijau. Pēc savienojuma ar kabeli ar datoru varat pārsūtīt datus (fotoattēlus, filmas, mūziku).
18	Sprauga	Ļauj noņemt tālrūņa vāku.
19	Austiņu porta mini spraudnis 3.5 mm	Ļauj savienot austiņas ar tālrūni, lai varētu klausīties radio (tie uzlabo uztveršanas kvalitāti - darbojas kā papildu ), mūziku, kā arī veikt zvanus (ja austiņas ir aprīkotas ar Mikrofonu).

### Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu tālrūni, nospiediet un turiet pogu **Sarkanā klausule** līdz tālrūnis sāk darboties. Ja uzreiz pēc tālrūņa ieslēgšanas parādīsies PIN koda pieprasījums, ievadiet kodu (jūs to redzēsiet zvaigznītes veidā: \*\*\*\*) un nospiediet pogu **Izvēlne**.

### SIM kartes(-šu), atmiņas kartes un baterijaa ievietošana

Ja tālrūnis ir ieslēgts, izslēdziet to. Noņemiet korpusa aizmugurējo vāku - atveriet to ar nagu, izmantojot padziļinājumu korpusā. Ievietojiet SIM karti (-es) - SIM karte jānovieto ar zelta kontaktiem uz leju tā, lai padziļinājums būtu iespiests .

Ievietojiet atmiņas karti - lai atvērtu atmiņas karšu lasītāja pārsegu, nedaudz to pārvietojot uz augšu. Ievietojiet microSD atmiņas karti ar sānu ar zelta kontaktiem uz leju, tāpat kā padziļinājums ir apzīmogots. Aizveriet vāku, to uzmanīgi pārvietojot uz leju. Ievietojiet baterijau tā, lai tā zeltītie kontakti

pieskartos trīskāršajam savienotājam tālruņa padziļinājumā. Uzlieciet vāku un uzmanīgi to piespiediet, līdz dzirdams klikšķis. Pārlicinieties, vai vāks ir pareizi aizvērts.

### **Tālruņa baterijas uzlāde**

Pievienojiet lādētāja microUSB spraudni tālruņa uzlādes kontaktam, pēc tam pievienojiet lādētāju pie elektrības kontaktligzdas. **\*UZMANĪBU\*** Nepareiza lādētāja pievienošana var izraisīt nopietnus tālruņa bojājumus. Uz bojājumiem, kas radušies nepareizas tālruņa lietošanas dēļ, garantija neattiecas. Uzlādējot, baterijaa ikona ekrāna augšējā labajā stūrī ir animēta. Pēc uzlādes baterijaa ikona nebūs animēta, un pēc tam atvienojiet lādētāju no elektrības kontaktligzdas. Atvienojiet vadu no tālruņa kontaktligzdas.

### **Avārijas valodas maiņa**

Lai iestatītu lietotāja valodu, kad kāds nejauši izvēlējas nezināmu, nospiediet taustiņu secību, kamēr galvenais ekrāns ir aktīvs [Izvēlne]> <Up>> <OK>> <Down>> <OK>> <Down>> <OK>> <OK>> un izvēlieties vajadzīgo valodu.

### **Standarta uzstādījumi**

Lai atgrieztos rūpnīcas iestatījumos, ievadiet [Iestatījumi]> [Tālruņa iestatījumi]> [Rūpnīcas iestatījumi]. Standarta uzstādījumu atjaunošanas kods ir: 1122.

### **Problēmu novēršana**

Ziņojums	Rīsnājuma piemērs
Ievietojiet SIM karti	Pārlicinieties, vai SIM karte ir pareizi uzstādīta.
Ievadiet savu PIN	Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, pēc tālruņa ieslēgšanas ievadiet PIN kodu un nospiediet pogu <OK>.
Neviens nevar ar mani sazināties	Tālrunim jābūt ieslēgtam un GSM tīklā.

Tīkla kļūda	Vietās, kur ir vājš signāls vai saņemšana, var nebūt iespējams veikt zvanus. Arī iespējams, ka nevarēsīt saņemt zvanus. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.
Slikta skaņas kvalitāte, atrodoties tālrunī	Pārliecinieties, ka skaļrunis un Mikrofonss nav pārklāti.
Zvanītājs nav dzirdēts / zvanītājs mani nevar dzirdēt	Mikrofonam jābūt tuvu mutei. Pārbaudiet, vai nav pārklāts iebūvētais Mikrofonss. Ja izmantojat austiņas, pārbaudiet, vai austiņas ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai nav pārsegts iebūvētais skaļrunis.
Nevar izveidot savienojumu	Pārbaudiet, vai no klaviatūras ievadītais tālruņa numurs ir pareizs. Pārbaudiet, vai ir ievadīts tālruņa numurs <b>[Kontakti]</b> ir pareizs. Ja nepieciešams, pareizi ievadiet tālruņa numuru.

### Tālruņa apkope

Sekojiēt instrukcijām zemāk.

- Tīrīšanai lietojiet tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju.
- Lietojiet tikai oriģinālos piederumus. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt garantijas anulēšanu.

**Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija**

Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo simbolu, pēc lietošanas perioda beigām nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam jāsaazinās ar savu pašvaldību, ar atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

**Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija**

Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par baterijaa utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka baterijaus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Neizmetiet baterijas kā nešķīrotus sadzīves atkritumus. Baterijai lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā baterijaa savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām.

Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām baterijaa otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

## Краткое руководство пользователя

# myPhone Twist 2

### Содержание

Содержание.....	30
Безопасность .....	31
Содержание упаковки myPhone Twist 2 .....	34
Техническая спецификация .....	35
Телефон, его функции и кнопки.....	35
Включение/выключение телефона .....	37
Установка SIM-карты, карты памяти и батареи .....	38
Зарядка батареи .....	38
Случайное изменение языка .....	39
Заводские настройки .....	39
Устранение неисправностей.....	39
Обслуживание устройства .....	41
Правильная утилизация электрического и электронного оборудования .....	41
Правильная утилизация использованных батарей ..	42

Внимание	Заявление
<p>Производитель не несёт ответственность за любые последствия вызванные неправильным использованием устройства и несоблюдением вышеуказанных инструкций.</p>	<p>Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Представитель программного обеспечения сохраняет за собой право определять правильную интерпретацию вышеуказанных инструкций</p>

## Использование руководства

**Без предварительного письменного согласия производителя никакая часть данного руководства не может быть фотокопирована, воспроизведена, переведена или передана в любой форме или любыми средствами, электронными или механическими, включая фотокопирование, запись или хранение в любых системах хранения и обмена информацией.**

Перед использованием прочтите меры предосторожности и руководство пользователя телефона. Описания, содержащиеся в этом руководстве, основаны на настройках телефона по умолчанию. Последнюю версию руководства можно найти на сайте нашей компании:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2)**

В зависимости от установленной версии программного обеспечения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые описания в этом руководстве могут не соответствовать вашему телефону, а сам телефон и его аксессуары могут отличаться от тех, которые показаны на иллюстрациях в этом руководстве.

### **Безопасность**

#### **— АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ —**

Не используйте телефон во время заправки вашего автомобиля на заправочной станции или вблизи химикатов.

**ВНИМАНИЕ!** *В местах, где существует опасность взрыва (например, на автозаправочных станциях, химических заводах и т. Д.), рекомендуется выключать телефон. См. правила, регулирующие использование оборудования GSM в этих местах.*

### **— ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ —**

В некоторых местах и при некоторых обстоятельствах осуществление тревожных вызовов может быть невозможно. Рекомендуется найти альтернативный способ уведомления экстренных служб, если вы собираетесь в необжитые или отдаленные районы.

### **— КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ —**

Только квалифицированный персонал или авторизированный центр могут устанавливать или ремонтировать устройство. Ремонт осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром может привести к повреждению устройства и потери гарантии.

### **— ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И ПСИХИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ —**

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием. Они могут использовать устройство только под наблюдением людей, ответственных за их безопасность. Это устройство не игрушка. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы быть проглоченными ребёнком и вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

### **— БАТАРЕЯ И АКССЕСУАРЫ —**

Не подвергайте батарею воздействию очень высоких/низких температур (ниже 0°C/32°F и выше 40°C/104°F). Экстремальные температуры могут повлиять на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакт с жидкостями и металлическими предметами так



как это может частично или полностью разрушить батарею. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в специальный контейнер. Чрезмерная зарядка батареи может привести к повреждению. Таким образом одна зарядка батареи должна длиться не более 1 дня. Установка неправильного типа батареи может привести к взрыву. Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. В случае повреждения провода устройства, его необходимо не ремонтировать, а заменить новым. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.

### **— ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ —**

Берегите устройство от попадания воды и других жидкостей. Это может повлиять на работу и срок службы электронных компонентов. Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью, таких как кухни, ванные комнаты или в дождливую погоду. Частицы воды могут вызвать разжижение влаги в устройстве, что может отрицательно сказаться на работе электронных компонентов.

### **— ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

—

Не используйте это устройство при вождении транспортного средства любого типа.



— СЛУХ —

Во избежание повреждения слуха, не используйте устройство на больших уровнях громкости в течение длительного периода времени, не направляйте функционирующее устройство прямо к уху.



— ЗРЕНИЕ —

Во избежание повреждения зрения не смотрите с близкого расстояния на диод работающего фонарика. Сильный луч света может нанести необратимые повреждения зрения!

**Производитель:**

000 mPTech

улица Nowogrodzka 31

Варшава 00-511

Польша

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Содержание упаковки myPhone Twist 2**

Перед началом использования вашего телефона, убедитесь, что все нижеследующие элементы включены в упаковку:

- Телефон myPhone Twist 2
- Батарея
- Зарядное устройство (адаптер + кабель USB)
- Зарядная подставка
- Руководство пользователя

Если какой-либо из вышеперечисленных элементов отсутствует или повреждён, обратитесь к вашему поставщику. Мы рекомендуем вам хранить контейнер в случае жалоб. Храните контейнер вне доступа детей.

### Техническая спецификация

- Dual SIM, режим громкоговорителя, фонарь, камера, радио FM, функция SOS
- Дисплей: 2,4 дюйма
- Ёмкость батареи: 800 мАч
- Размеры: 100 x 50 x 18 мм
- Вес: 84 г
- Карты памяти поддерживают до 128 Гб
- Входные/Выходные параметры зарядного устройства:
  - Входные: 100-240В~ 0.2А, 50/60Гц
  - Выходные: 5.0В === 0.5А

### Телефон, его функции и кнопки

<b>1</b>	Динамик	Динамик используется для телефонных разговоров.
<b>2</b>	Дисплей	Жидкокристаллический дисплей
<b>3</b>	Кнопка <Меню>	Находясь на главном экране позволяет войти в Меню, и подтверждает выбранные параметры в Меню.
<b>4</b>	Кнопка <Зелёная трубка>	Позволяет принять входящий звонок или просматривать список вызовов.

5/ 6	Кнопка навигации <b>вверх/вниз</b>	В меню позволяет навигацию по нему. На главном экране включает краткий путь к выбранным функциям.
7	Кнопка <b>&lt;Контакт&gt;</b>	На главном экране открывает телефонную книжку. В меню вы можете выйти или сделать выбор.
8	Кнопка <b>&lt;Красная трубка&gt;</b>	Отклоняет входящий вызов. В меню позволяет вернуться к главному экрану. При более длительном нажатии, выключает телефон, если он выключен включает его.
9	Кнопка <b>&lt;*&gt;</b>	Нажмите кнопку <b>Меню</b> чтобы заблокировать или разблокировать телефон. При написании сообщения отображаются символы для вставки в содержание.
10	Кнопка <b>&lt;#&gt;</b>	Переключает аудио и режим введения символов при написании текстового сообщения
11	Камера	Фотообъектив.
12	Кнопка <b>SOS</b>	Нажмите и удерживайте для активации сигнала об опасности и/или автонабора заданных номеров.
13	Внешний	Громкоговоритель для

	динамик	системных звуков, рингтонов, музыки.
14	Клавиатур а телефона	Кнопки позволяют вам набрать номер и, в режиме текстового сообщения, ввести буквы и цифры.
15	Светодиод	Диод используется в качестве фонарика.
16	Разъемы	Позволяют подключить телефон к зарядной базе
17	Разъём MicroUSB	При подключении, зарядное устройство позволяет заряжать батарею. При подключении к компьютеру позволяет передавать данные (фотографии, видео, музыку).
18	Люфт	Позволяет снять чехол с телефона.
19	Разъём на 3.5 мм мини-джек для гарнитуры	Позволяет подключить наушники к телефону, чтобы вы смогли прослушивать радио (улучшает качество приёма – функционирует в качестве дополнительной антенны), музыку, а так же осуществлять звонки (если наушники оснащены микрофоном).

### **Включение/выключение телефона**

Для включения/выключения телефона нажмите и

удерживайте кнопку **Красная трубка**. Если сразу после выключения телефона вы увидите запрос ввода кода, (в следующей форме “\*\*\*\*”) введите код и нажмите кнопку

## **Меню**

### **Установка SIM-карты, карты памяти и батареи**

Если телефон включён – выключите его. Снимите заднюю крышку чехла - используйте ноготь, чтобы поднять её, при помощи люфта в чехле. Поместите SIM-карту позолоченными контактами, направленными вниз, в соответствии с рельефом разъёма.

Вставьте карту памяти – чтобы открыть крышку считывателя карт аккуратно сдвиньте её вверх. Поместите карту памяти microSD позолоченными контактами, направленными вниз, в соответствии с рельефом разъёма. Закройте крышку аккуратно сдвинув её вниз. Вставьте батарею таким образом, чтобы её золотистые контакты соприкасались с тройным соединителем телефона. Наденьте и осторожно надавите на крышку, пока не услышите щелчок защелок. Убедитесь, что крышка хорошо прикреплена.

### **Зарядка батареи**

Вставьте штекер кабеля microUSB в разъем зарядного устройства на вашем телефоне, затем подключите зарядку в розетку. **\*Внимание:** неправильное подключение кабеля зарядного устройства может нанести серьезный ущерб телефону. Ущерб, вызванный неправильным использованием телефона и его принадлежностей, не покрывается гарантией.

Во время зарядки статический значок состояния батареи, расположенный в правом верхнем углу экрана, станет

анимированным. После завершения зарядки отключите зарядное устройство от электрической розетки. Отсоедините кабель от разъёма телефона.

### **Случайное изменение языка**

Чтобы установить язык пользователя, при случайном выборе незнакомого языка, нажмите **[Меню]> <вверх> <ОК> <вниз> > <ОК> > <вниз> > <ОК> > <ОК>** и выберите желаемый язык меню.

### **Заводские настройки**

Для восстановления заводских настроек войдите в **[Настройки]> [Настройки телефона]> [Восстановление заводских настроек]**. Код по умолчанию для восстановления заводских настроек - **1122**.

### **Устранение неисправностей**

Сообщение	Возможное решение
Вставьте SIM-карту	Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно.
Введите PIN	Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать <b>&lt;ОК&gt;</b> .
Никто не может дозвониться до меня	Телефон должен быть включён и в сети GSM.

Сбой сети	В зонах, где сигнал или прием слабый, вызовы могут быть невозможны. Также получение вызовов может быть невозможным. Переместитесь в другое место и повторите попытку.
Плохое качество звука во время телефонного разговора	Убедитесь что динамик и микрофон не закрыты.
Я не слышу звонящего/Звонящий не слышит меня	Микрофон должен быть расположен близко ко рту. Проверьте если встроенный микрофон не закрыт ладонью. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте если встроенный динамик не накрыт ладонью.
Связь не может быть установлена	Проверьте если введённый вами номер является правильным. Проверьте если номер введённый из <b>[Телефонной книжки]</b> является правильным. При необходимости введите правильный номер телефона.



## **Обслуживание устройства**

Следуйте инструкциям ниже.

- Для чистки используйте только сухую ткань. Никогда не используйте средства с высокой концентрацией кислот или щелочей.
- Используйте только оригинальные аксессуары. Нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии.

## **Правильная утилизация электрического и электронного оборудования**




Устройство обозначено перечеркнутым мусорным контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE). Изделия, отмеченные этим символом не должны утилизироваться или выбрасываться вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан избавиться от электрического и электронного оборудования отправив его в назначенный пункт переработки в котором обрабатываются опасные отходы. Сбор такого типа отходов в специальных местах, и сам процесс их переработки способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды.

Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и

электронное оборудование в экологически безопасном режиме, пользователь должен обратиться в местное правительственное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.

### **Правильная утилизация использованных батарей**

 В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС с изменениями содержащимися в Директиве ЕС 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым мусорным контейнером. Символ указывает что батареи используемые в этом изделии не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, а обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют им возврат, переработку и утилизацию.

Scurt ghid practic  
**myPhone Twist 2**

**Conținut**

<b>Conținut.....</b>	<b>43</b>
<b>Siguranța.....</b>	<b>44</b>
<b>Conținutul pachetului myPhone Twist 2 .....</b>	<b>47</b>
<b>Specificatie tehnică .....</b>	<b>47</b>
<b>Telefonul, funcțiile lui și butoanele.....</b>	<b>48</b>
<b>Pornirea/oprirea telefonului.....</b>	<b>50</b>
<b>Instalarea cartelei SIM, cardului de memorie și a bateriei .....</b>	<b>50</b>
<b>Încărcarea bateriei.....</b>	<b>50</b>
<b>Schimbarea din greșeală a limbii .....</b>	<b>51</b>
<b>Setările din fabrică .....</b>	<b>51</b>
<b>Depanare .....</b>	<b>51</b>
<b>Întreținerea dispozitivului.....</b>	<b>52</b>
<b>Utilizarea corectă al echipamentului electric și electronic .....</b>	<b>53</b>
<b>Eliminarea corectă al bateriilor uzate .....</b>	<b>53</b>

<b>Atenție</b>	<b>Declarație</b>
<p>Producătorul nu este responsabil pentru consecințele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului și de nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.</p>	<p>Versiunea software poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor din manual.</p>

## Utilizarea manualului

**Fără acordul prealabil în scris al producătorului, nicio parte a acestui manual nu poate fi fotocopiată, reprodusă, tradusă sau transmisă în nici o formă sau prin orice mijloace, electronice sau mecanice, inclusiv fotocopierea, înregistrarea sau stocarea în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.**

Vă rugăm să citiți precauțiile și manualul de utilizare al telefonului înainte de utilizare. Descrierile din acest manual se bazează pe setările implicite ale telefonului. Cea mai nouă versiune a manualului poate fi găsită pe site-ul companiei noastre:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-twist-2)**

În funcție de versiunea instalată a software-ului, a furnizorului de servicii, a cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele dintre descrierile din acest manual să nu se potrivească cu telefonul dvs., iar telefonul în sine și accesoriile sale pot diferi de cel inclus în ilustrațiile din acest manual.

### **Siguranta**

#### **— STAȚIILE DE BENZINĂ —**

Nu utilizați telefonul mobil în timp ce realimentați la o benzinărie sau în apropierea substanțelor chimice.

**ATENȚIE!** În locurile în care există riscul de explozie (de exemplu stații de benzină, fabrici de produse chimice etc.), este recomandabil să opriți telefonul. Vă rugăm să consultați reglementările care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în aceste locuri.

#### **— SIGURANTA RUTIERĂ —**

Nu folosiți acest dispozitiv în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

**—APELURI DE URGENȚĂ—**

Efectuarea apelurilor de urgență poate să fie imposibilă în anumite zone sau circumstanțe. Este recomandat să găsiți o modalitate alternativă de a anunța serviciile de urgență dacă mergeți în zone nedezvoltate sau îndepărtate.

**— SERVICE CALIFICAT —**

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea telefonului și pierderea garanției.

**— COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂȚI FIZICE SAU MENTALE —**

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi aparatul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile acestuia departe de accesul copiilor.

**— APA ȘI ALTE LICHIDE —**

Protejați dispozitivul de apă și alte lichide. Acestea pot influența asupra funcționării și duratei de viață a componentelor electronice. Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu umiditate ridicată așa ca bucătării, încăperi de baie sau pe timp de ploaie. Particulele de apă pot cauza lichefierea umidității în dispozitiv, astfel având un impact negativ asupra funcționării componentelor electronice.

**— BATERIE ȘI ACCESORII —**

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0°C/ 32°F și peste 40°C/ 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viața a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendiu. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un container special. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la deteriorarea ei. Prin urmare o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 1 zi. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu deschideți bateria. Vă rugăm să eliminați bateria în conformitate cu instrucțiunile. Deconectați încărcătorul neutilizat de la rețeaua electrică. În caz de deteriorare a firului încărcătorului, aceasta nu trebuie să fie reparat, dar înlocuit cu unul nou. Utilizați doar accesorii originale de la producător.

**—AUZUL—**

Pentru a evita deteriorarea auzului nu utilizați dispozitivul la volum înalt o perioadă îndelungată, nu puneți direct la ureche dispozitivul în timp ce el funcționează.

**—VEDEREA—**

Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviți cu atenție dioda în timpul funcționării. O rază puternică de lumină poate provoca leziuni permanente ale

ochilor!

**Producătorul:**

SRL mPTech

str. Nowogrodzka 31

00-511 Varșovia, Polonia

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)**Continutul pachetului myPhone Twist 2**

Înainte de a începe utilizarea telefonului, asigurați-vă că elementele următoare sunt incluse în cutie:

- myPhone Twist 2
- baterie
- încărcător (adaptor + cablu USB)
- suport încărcător
- manual de utilizare

Dacă oricare dintre articolele de mai sus lipsește sau este deteriorat, contactați distribuitorul dvs. Se recomandă să păstrați containerul în caz de plângeri. Nu lăsați containerul la îndemâna copiilor.

**Specificatie tehnică**

- Dual SIM, difuzor, lanternă, camera, radio FM, funcție SOS
- Ecran: 2,4"
- Capacitatea bateriei: 800mAh
- Dimensiuni: 100 x 50 x 18mm
- Greutate: 84g
- Cardurile de memorie păstrează până la 128GB
- Parametrii de intrare/ieșire al încărcătoarelor:
- De intrare: 100-240V~ 0.2A, 50/60Hz
- De ieșire: 5.0V  $\equiv$  0.5A

**Telefonul, funcțiile lui și butoanele**

1	Difuzor	Difuzor utilizat pentru conversațiile la telefon.
2	Ecran	Ecran LCD.
3	Butonul <Meniu>	În timp ce vă aflați pe ecranul principal permite accesarea Meniului, și confirmă alegerile făcute.
4	Butonul <Receptor verde>	Permite preluarea apelului de intrare sau căutarea prin lista de apeluri.
5/ 6	Butonul de navigare sus/jos	Când vă aflați în meniu vă permite navigarea prin el. Pe ecranul principal va active comenzile rapide la funcțiile selectate.
7	Butonul <Contacte>	Pe ecranul principal, lansează Agenda telefonică. În timp ce vă aflați în meniu puteți ieși sau opta.
8	Butonul <Receptor roșu>	Permite respingerea apelului de intrare. În timp ce vă aflați în meniu permite reîntoarcerea la ecranul principal. Menținut apăsat pentru mai mult timp, el închide telefonul sau dacă este deja închis îl pornește.
9	Butonul <*>	Apăsați butonul <b>Menu</b> pentru a bloca sau debloca telefonul. Când scrieți un sms, el afișează caracterele pentru a fi introduce în conținut.



10	Butonul <#>	Schimbă audio sau modul de introducere a simbolurilor la scrierea unui mesaj text
11	Camera	Lentile pentru cameră.
12	Butonul SOS	Apăsați și mențineți pentru a activa o alarmă sau apelul automat al numerelor predefinite.
13	Difuzor extern	Difuzor pentru sunete de sistem, tonuri de apel, muzică.
14	Tastatura telefonului	Butoane care vă permit să formați un număr de telefon și, în modul mesaj text, să introduceți litere și cifre.
15	LED	Dioda este folosită în calitate de lanternă.
16	Conectori	Vă permit să conectați telefonul la baza de încărcare
17	Portul MicroUSB	Când este conectat, încărcătorul permite reîncărcarea bateriei. La conectare la computer permite transferul de date (fotografii, videoclipuri, muzică).
18	Deschizătură	Permite scoaterea capacului telefonului.
19	Port minimufă 3.5 mm pentru căști	Vă permite conectarea căștilor la telefon, pentru ascultarea radioului (îmbunătățesc calitatea recepției – funcționează în calitate de antenă adițională), muzică, și

		efectuarea apelurilor (în cazul în care căștile sunt echipate cu microfon).
--	--	---

### **Pornirea/oprirea telefonului**

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți butonul **Receptorul roșu**. Dacă îndată ce telefonul este pornit veți vedea solicitare de introducere al codului, (sub formă de “\*\*\*\*”) introduceți codul și apăsați tasta **Meniu**.

### **Instalarea cartelei SIM, cardului de memorie și a bateriei**

Dacă telefonul este pornit – închideți-l. Scoateți capacul din spate a carcasei – folosiți unghia pentru a o ridica utilizând deschizătura din carcasă. Introduceți cartela (cartelele) SIM - ar trebui să fie plasate cu contactele aurii orientate în jos, modul în care este reliefat compartimentul.

Introduceți cardul de memorie - pentru a deschide capacul cititorului de cartele, glisați-o delicat în jos. Introduceți cartela de memorie microSD cu contactele sale aurii orientate în jos, modul în care este gravat compartimentul. Închideți clapeta prin glisare spre centrul telefonului. Introduceți bateria astfel încât contactele sale aurii să atingă conectorul triplu din compartimentul telefonului. Plasati și apăsați ușor capacul până când auziți un sunet de fixare. Asigurați-vă că capacul este bine atașat.

### **Încărcarea bateriei**

Conectați încărcătorul microUSB la conectorul din telefon, apoi conectați încărcătorul la rețeaua electrică. **\*Atentie:** Conectarea necorespunzătoare a cablului încărcătorului poate cauza vătămări grave telefonului și/sau încărcătorului.

Deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului și a accesoriilor sale nu sunt acoperite de garanție. În timpul încărcării, pictograma bateriei din colțul din dreapta sus al ecranului va deveni animată. Când este încărcat, pictograma bateriei nu va mai fi animată și puteți deconecta încărcătorul de la priză. Deconectați cablul de la mufa telefonului.

### **Schimbarea din greșeală a limbii**

Pentru a seta limba utilizatorului, în cazul în care din greșeală a fost setată una necunoscută, apăsați **[Meniu] > <sus> > <OK> > <jos> > <OK> > <jos> > <OK> > <OK>** și alegeți limba dorită al meniului.

### **Setările din fabrică**

Pentru a reveni la setările din fabrică, accesați **[Setări] > [Setările telefonului] > [Setările din fabrică]** Parola necesară pentru a reveni la setările din fabrică este **1122**.

### **Depanare**

<b>Mesaj</b>	<b>Soluția posibilă</b>
Introduceți cartela SIM.	Asigurați-vă că cartela SIM a fost instalată corect.
Introduceți PIN-ul.	În cazul în care cartela SIM este securizată cu PIN cod, trebuie să introduceți PIN-ul atunci când porniți telefonul și apăsați <b>&lt;OK&gt;</b> .
Nimeni nu mă poate apela.	Telefonul trebuie să fie pornit și conectat la rețea GSM.

Eroare de rețea!	În zonele unde semnalul sau recepționarea sunt slabe, apelurile pot fi imposibile. De asemenea și primirea apelurilor poate fi imposibilă. Schimbați locația și încercați din nou.
Calitatea slabă al sunetului în timpul apelului.	Asigurați-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite.
Nu pot auzi apelantul./ Apelantul nu mă poate auzi pe mine.	Microfonul trebuie să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Când sunt utilizate căștile verificați dacă sunt conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit.
Nu poate fi stabilită conexiunea.	Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect. Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect înregistrat în <b>[Agenda telefonică]</b> . Introduceți numărul de telefon corect în caz de necesitate.

### **Întreținerea dispozitivului**

Urmați instrucțiunile de mai jos.

- Pentru curățare folosiți numai o cârpă uscată. Nu folosiți niciodată niciun agent cu o concentrație mare de acizi sau alcali.
- Utilizați numai accesoriile originale. Încălcarea acestei reguli poate duce la invalidarea garanției.

### **Utilizarea corectă al echipamentului electric și electronic**



Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente

Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală, punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

### **Eliminarea corectă al bateriilor uzate**



În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările continute în directiva UE 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu un simbol coș de gunoi barat cu două linii.

Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și

acumulatoarele să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumulatorilor trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care le permite să înapoieze, recycleze și elimine. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatorilor este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumulatorilor contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.